

ABSTRACT

The research is entitled “ A STUDY ON LINGUISTICS VARIATION OF GENDER IN TETUN FEHAN DIALECT. This study was carried out to find languages variation of gender in Tetun Fehan dialect? and differences in gender of affectionate names between male and female in Tetun Fehan dialect?. Data for this Thesis was taken from the interview of two native informants. In this study, the researcher used a descriptive qualitative approach. By collecting data, then classified the data. The results of the data analysis showed there is language variations of gender in Tetun Fehan Dialect. There are 4 kind of language variation in the term of speaker. The first is based on terms of user Idiolect, Dialect, Temporal dialect, and Social dialect. The second is based on terms of language user variation in terms of utilization and the third language variation in terms of formality, and the last language variation in the term of facilities. Based on the informant, there are impact on listener’s attitudes toward language variation of gender in Tetun Fehan dialect. The level of education, Age, Social level sex/ gender, Economic, and social network/ the impact of their community. Differentiation of affectionate name between male and female found based on the data analisysare *Veto* (female) including *Bete*, *Bu’i*, *Ferik* (marriage female), *Ina* (grand-mother), whereas *Mane* (male) including *Bo’o*, *Mane*, *Katuas* (marriage man), *Ama* (grand-father). The word *He’e* and *Hi’i* mean polite and *Bete*, *Bu’i*, *Bo’o*, *Mane*, are nickname of endearment.

Keyword: Language variation, gender, affectionate names, Tetun Fehan

ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “A STUDY ON LINGUISTICS VARIATION OF GENDER IN TETUN FEHAN DIALECT. Penelitian ini dilakukan untuk menemukan variasi bahasa dari jenis kelamin dalam dialect Tetun Fehan dan perbedaan dalam jenis kelamin nama kasih sayang antara pria dan wanita dalam bahasa Tetun Fehan. Data untuk skripsi ini diambil dari Tetun Fehan dan wawancara dua informan. Dalam penelitian ini, sang peneliti menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif dengan mengumpulkan data, kemudian mengklasifikasikan datanya. Hasil analisis data menunjukkan variasi bahasa jenis kelamin dalam dialect Tetun Fehan memiliki 4 macam variasi bahasa ditinjau dari segi penuturnya. Yang pertama didasarkan pada istilah penggunaan Idiolek, Dialek, Dialek temporal, Dialek social. Kedua didasarkan pada variasi bahasa pengguna dalam hal pemanfaatan dan variasi bahasa ketiga dalam hal formalitas, dan terakhir variasi bahasa dalam fasilitas, berdasarkan informan, ada pengaruh sikap pendengar terhadap variasi bahasa gender dialek Tetun Fehan. Tingkat pendidikan, usia, tingkat social, jenis kelamin, ekonomi, jaringan sosial/dampak komunitasnya. Perbedaan nama kasih sayang antara laki-laki dan perempuan ditemukan berdasarkan data, nama kasih sayang antara laki-laki dan perempuan bahasa Tetun Fehan adalah veto (perempuan) termasuk Bete, Bu’i, Ferik, ina sedangkan untuk mane (laki-laki) termasuk Bo’o, mane, katuas, ama. Kata He’e dan Hi’i memiliki makna kata sopan dan Bete, Bu’i Bo’o, Mane merupakan nama panggilan kasih sayang.

Kata kunci: Variasi bahasa, jenis kelamin, nama sayang, Tetun Fehan